

Robomatic Marvin

Pflege ▪ Entretien ▪ Cura ▪ Care

Conservação ▪ Pflege ▪ Onderhoud ▪ Temizliği

Nach jedem Gebrauch ■ Après chaque utilisation ■ Dopo ogni utilizzo ■ After every use
Na ieder gebruik ■ Tras cada uso ■ Após cada utilização ■ Her kullanımdan sonra

1

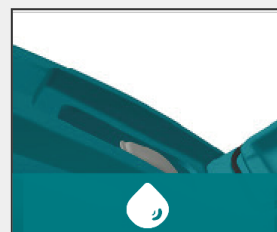


- Alle Funktionen abschalten (Taste ausschalten); ⏻ Taste muss „AUS“ sein
- Désactiver toutes les fonctions (désactiver le bouton-poussoir). L'interrupteur ⏻ doit être réglé sur «ARRÊT»
- Spegner tutte le funzioni (spegnere l'interruttore); l'interruttore ⏻ deve essere «OFF»
- Switch off all functions (switch off button); ⏻ button must be "OFF"
- Alle functies uitschakelen (schakelaar uitzetten); Hoofdschakelaar ⏻ moet "UIT" staan
- Desactivar todas las funciones (apagar el botón); el botón ⏻ debe estar en "OFF"
- Desligue todas as funções (desligue a tecla) ⏻ interruptor geral tem de estar em OFF
- Tüm fonksiyonları kapatın (Tuşları kapatın) ⏻ ana şalter „KAPATMA“, yani "KAPALI" konumunda olmalıdır

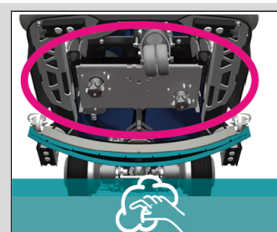
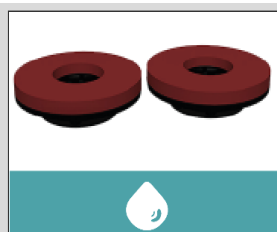
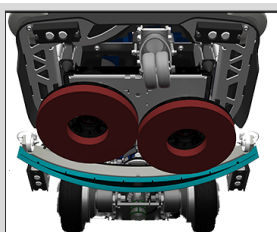
2



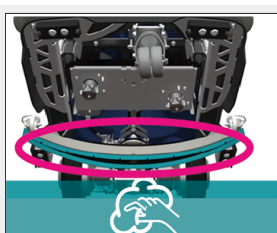
3



4



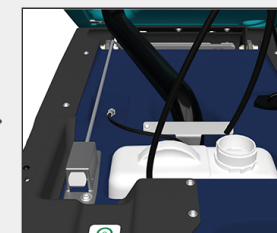
5



- Alle Sicherheitshinweise in der Bedienungsanleitung lesen und beachten!
- Lire et respecter toutes les consignes de sécurité mentionnées dans la notice d'utilisation!
- Leggere e osservare tutte le indicazioni di sicurezza riportate nelle istruzioni d'uso!
- Read and observe all safety instructions in the operating instructions!
- Alle veiligheidsvoorschriften in de gebruiksaanwijzing lezen en in acht nemen!
- ¡Leer y tener en cuenta todas las indicaciones de seguridad de las instrucciones de uso!
- Ler e respeitar todas as indicações de segurança no manual de instruções!
- Kullanma kılavuzundaki bütün güvenlik bilgilerini okuyunuz ve bunlara uyunuz!

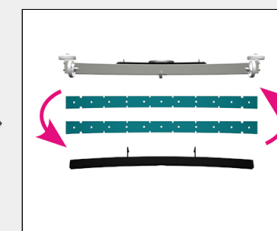
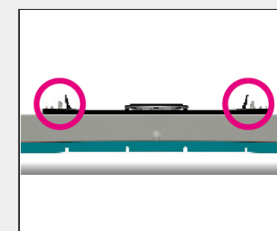
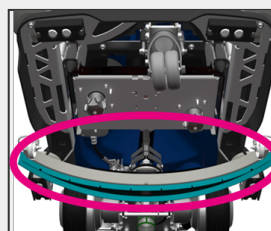
Mit Dosiersystem nach Gebrauch ■ Avec le système de dosage après utilisation
Con sistema di dosaggio dopo l'utilizzo ■ After use with dosing system
Met doseersysteem na gebruik ■ Con sistema de dosificación tras el uso
Com sistema de dosagem após a utilização ■ Dozlama sistemi ile kullandıktan sonra

1

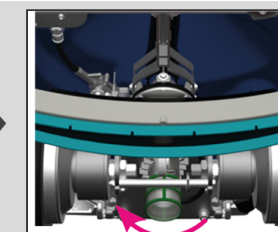
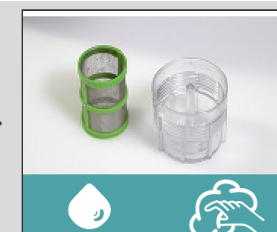
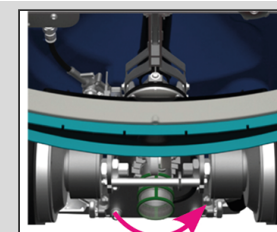
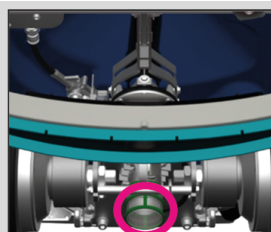


Nach Bedarf ■ Si nécessaire ■ Se necessario ■ As required
Als nodig ■ Bajo demanda ■ Após a necessidade ■ İhtiyaç halinde

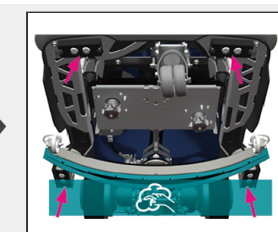
1



2



3



techinfo.wetrok.com

wetrok®

Robomatic Marvin

Skötsel ▪ Pleje ▪ Hoito ▪ Hooldus

Pielęgnacja ▪ Péče ▪ Karbantartás ▪ Nega

Efter varje användning ■ Efter hver brug ■ Aina käytön jälkeen ■ Pärast iga kasutamist
Po każdym użyciu ■ Po každém použití ■ Minden használat után ■ Po vsaki uporabi

1

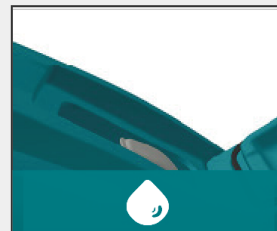


- Stäng av alla funktioner (avstängningsknapp); ⏻ knappen måste vara "OFF".
- Sluk for alle funktioner (sluk-tasten); L'interrupteur ⏻ tasten skal stå på "OFF".
- Sammuta kaikki toiminnot (sammutuspainike); ⏻ painikkeen on oltava "OFF".
- Lülitage kõik funktsioonid välja (lülitage nupp välja); ⏻ nupp peab olema "OFF".
- Wyłącz wszystkie funkcje (przycisk wyłączenia); ⏻ przycisk musi być w pozycji "OFF".
- Vypnutí všech funkcí (vypínací tlačítko); ⏻ tlačítko musí být "OFF".
- Kapcsolja ki az összes funkciót (kikapcsoló billentyű); ⏻ a billentyűnek "OFF" állásban kell lennie.
- Izklopite vse funkcije (tipka za izklop); ⏻ tipka mora biti v položaju "OFF".

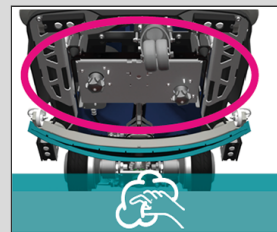
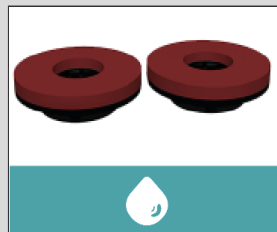
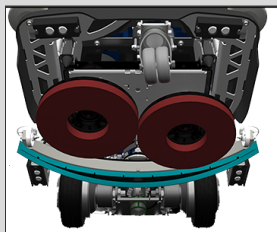
2



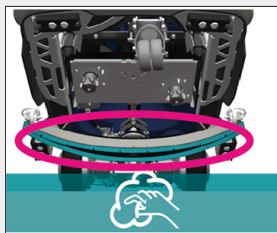
3



4



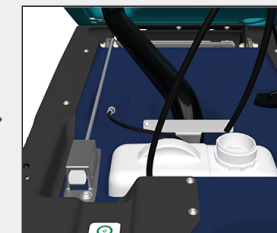
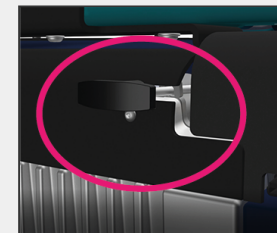
5



- Läs och följ alla säkerhetsinstruktionerna i bruksanvisningen!
- Læs og overhold alle sikkerhedsanvisninger i betjeningsvejledningen!
- Lue ja noudata kaikkia käyttöohjeiden sisältämiä turvaohjeita!
- Palun lugege ja järgige kasutusjuhendis sisalduvaid ohutusjuhiseid!
- Zapoznać się ze wszystkimi podanymi w instrukcji wskazówkami dot. bezpieczeństwa i potem przestrzegać ich!
- Přečtěte si a dodržujte všechny bezpečnostní pokyny uvedené v návodu k použití!
- Olvassa el és tartsa be a Használati utasításban levő összes biztonsági utasítást!
- Preberite in upoštevajte vsa varnostna navodila v navodilih za uporabo!

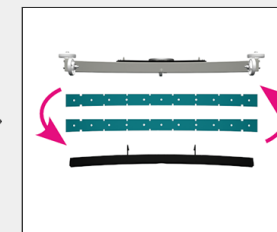
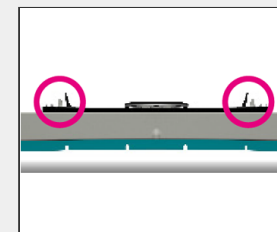
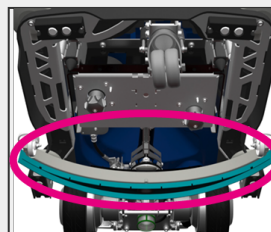
Med doseringssystem efter användning ■ Med doseringssystem efter brug
Annostelujärjestelmän kanssa käytön jälkeen ■ Doseerimissysteemiga pärast kasutamist
Po użyciu z systemem dozowania ■ S dávkovacím systémem po použití
Adagolórendszerrel állítsa be a használat után ■ S sistemom odmerjanja po uporabi

1

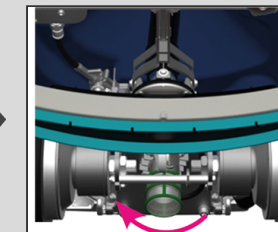
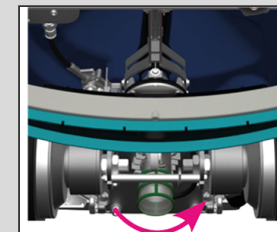
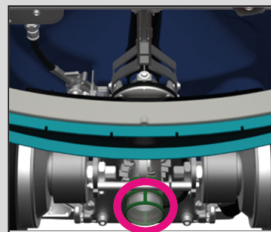


Vid behov ■ Efter behov ■ Tarvittaessa ■ Vajadusel on
W razie potrzeby ■ Podle potrzeby ■ Igény esetén ■ Po potrebi

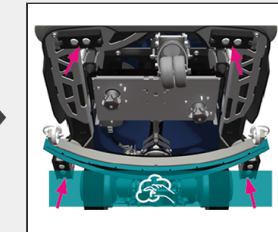
1



2



3



techinfo.wetrok.com

wetrok®

Robomatic Marvin

Pleie ▪ Ošetrovanie ▪ Apkope ▪ Priežiūra

Περιποίηση ▪ Îngrijire ▪ Njegovanje ▪ Турбота

Etter hver gangs bruk ■ Po každom použití ■ Pēc katras lietošanas reizes ■ Po naudojimo
Μετά από κάθε χρήση ■ După fiecare utilizare ■ Nakon svake uporabe ■ След всяка употреба

1

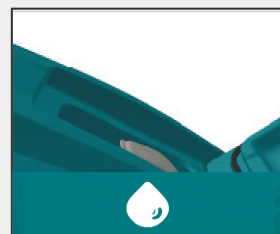


- Slå av alle funksjoner (slå av-tasten); tasten  må stå på "OFF".
- Vypnutie všetkých funkcií (tlačidlo vypnutia); tlačidlo  musí byť "OFF".
- Izslēgt visas funkcijas (izslēgšanas taustiņš); taustiņam  jābūt "OFF".
- Išjunkite visas funkcijas (išjungimo klavišas);  klavišas turi būti "OFF".
- Απενεργοποιήστε όλες τις λειτουργίες (πλήκτρο απενεργοποίησης)- το πλήκτρο  πρέπει να είναι "OFF".
- Opriți toate funcțiile (tasta de oprire); tasta  trebuie să fie "OFF".
- Izklopite vse funkcije (tipka za izklop); tipka  mora biti v položaju "OFF".
- Вимкніть усі функції (клавіша вимкнення);  клавіша повинна бути в положенні "OFF".

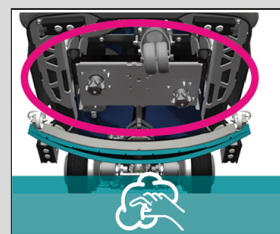
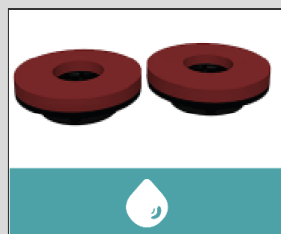
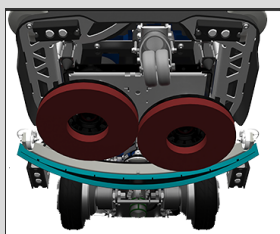
2



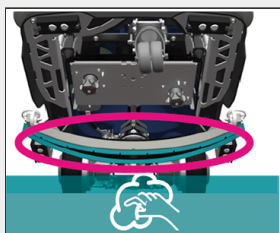
3



4



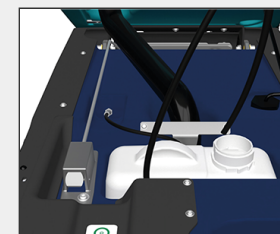
5



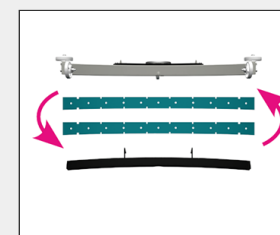
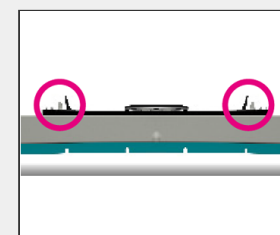
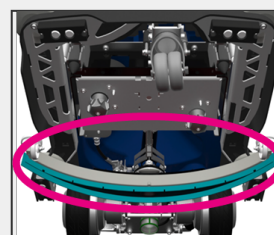
- Les og følg alle sikkerhetsinstruksjoner i brukerhåndboken!
- Prečítajte si a dodržiavajte všetky bezpečnostné pokyny uvedené v návode na obsluhu!
- Izlasiet un ievērojiet visus ekspluatācijas instrukcijās minētos norādījumus saistībā ar drošību.
- Perskaitykite ir laikykite visų saugos nurodymų, pateiktų naudojimo instrukcijoje!
- Διαβάστε και λαμβάνετε υπόψη σας όλες τις υποδείξεις ασφαλείας των οδηγιών χειρισμού!
- Citiți și respectați toate instrucțiunile de siguranță din Manualul de utilizare!
- Pročitajte i pošujte sve sigurnosne napomene u priručniku za uporabu!
- Прочетете и спазвайте всички инструкции за безопасност в ръководството за експлоатация

Med doseringssystem etter bruk ■ S dávkovacím systémom po použití
Ar dozēšanas sistēmu pēc lietošanas reize ■ Su dozavimo sistema po naudojimo
Με σύστημα δοσολογίας μετά τη χρήση ■ Cu sistem de dozare după utilizare
S dozirnim sustavom nakon uporabe ■ С дозирацца система след употреба

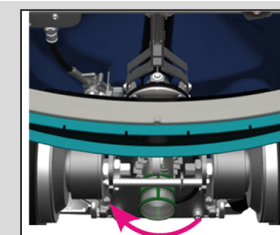
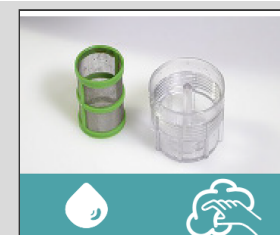
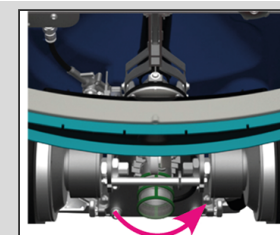
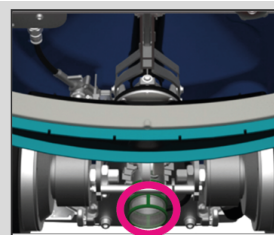
1



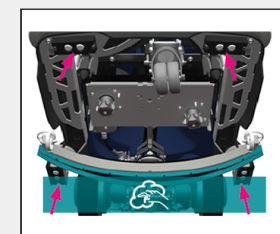
1



2



3



techinfo.wetrok.com

wetrok®